

il-Ġermanja-Koblenz: Korvetti u patrol boats

OJ S 59/2017 24/03/2017

Avviż għal trasparenza ex ante volontarja

Fornituri

Dan l-avviż huwa kopert mid-: Direttiva 2009/81/KE(Difiża)

Taqsimi I: Awtorità/entità kontraenti

I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr (BAAINBw)

Indirizz postali: Ferdinand-Sauerbruch-Straße 1

Belt: Koblenz

Kodiċi postali: 56073

Pajjiż: Il-Ġermanja

Persuna ta' kuntatt: S2.1

Posta elettronika: baainbws2.1@bundeswehr.org

Faks: +49 26140026202

Indirizz(i) tal-Internet:

Indirizz ġenerali tal-awtorità/entità kontraenti: <http://www.baainbw.de>

Indirizz tal-profil tax-xerrej: <http://www.baainbw.de>

Aċċess elettroniku għall-informazzjoni: <http://www.baainbw.de>

I.2. Tip ta' awtorità kontraenti

Ministeru jew kull awtorità nazzjonali jew federali oħra, inklużi s-sottodivizjonijiet reġjonali jew lokali tagħhom

I.3. Attività ewlenija

Difiża

I.4. Għoti tal-kuntratt f'isem awtoritajiet/entitajiet kontraenti oħrajn

L-awtorità/entità kontraenti qed tixtri f'isem awtoritajiet/entitajiet kontraenti oħrajn: le

Taqsimi II: Għan tal-kuntratt

II.1. Deskrizzjoni

II.1.1. Titlu

Nachbau von 5 Korvetten der Klasse K130.

II.1.2. It-tip ta' kuntratt u l-post tal-eżekuzzjoni jew kunsinna

Provvisti

Xiri

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Hamburg.

Kodiċi NUTS DE600 Hamburg

II.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri (DPS)

II.1.4. Deskrizzjoni qasira tal-kuntratt jew tax-xiri

Im Zeitraum 2001 bis 2012 wurden für die deutsche Marine 5 Korvetten der Klasse K130 beschafft. Bei der hier zu vergebenden Leistung sollen im Rahmen eines Nachbaus 5 weitere,

grundsätzlich baugleiche, obsoleszenzbereinigte Korvetten der Klasse 130 zur Deckung eines zwingenden Bedarfs geliefert werden und gleichzeitig die Obsoleszenzbeseitigung bei den vorhandenen Korvetten (Harmonisierung des Bauzustands) durchgeführt werden.

II.1.5. Kodiċi(jiet) CPV

35511300 Korvetti u patrol boats

II.6. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)

II.2. Valur totali tal-kuntratt/lott

II.2.1. Valur totali tal-kuntratt/lott

Valur: 0,01 EUR

mingħajr VAT

Taqsim IV: Proċedura

IV.1. Tip ta' proċedura

Innegojzjata mingħajr il-pubblikazzjoni ta' avviż dwar kuntratt / sejha għall-kompetizzjoni
Ġustifikazzjoni għall-għażla tal-proċedura nnegojzjata mingħajr publikazzjoni ta' sejha għall-kompetizzjoni skont-Artiklu 28 tad-direttiva 2009/81/KE

Ix-xogħlijiet, provvisti jew servizzi jistgħu jiġu pprovduti biss minn operatur ekonomiku partikolari għar-raġuni li ġejja: tekniċi

Kunsinni addizzjonali mill-fornitur originali ordnati taħt il-kondizzjonijiet stretti msemmija fid-direttiva: iva

Ġustifikazzjoni oħra għall-għoti tal-kuntratt mingħajr publikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L-akkwist ma jaqax fl-ambitu tal-applikazzjoni tad-direttiva

Aufgrund aktueller, der Bundesrepublik Deutschland erstmals am 20.7.2016 im Entwurf übermittelter NATO-Forderungen (Entwurf NATO capability targets 2017 – Germany) ist die Bundeswehr verpflichtet, 5 Korvetten, teilweise in höchster Einsatzbereitschaft, bereit zu stellen. Diese geänderte Schwerpunktsetzung in der Planung (die ursprüngliche Planung sah die Bedarfsdeckung für 5 weitere Korvetten ab dem Jahre 2030 vor) ist auf die veränderte sicherheitspolitische Lage, wie sie im Sicherheitspolitischen Weißbuch Ausgabe Oktober/2016 mit den dort neu formulierten Aufträgen und Aufgaben der Bundeswehr zum Ausdruck kommt, zurückzuführen. Die kurzfristig erforderliche Bedarfsdeckung ist unter Zugrundelegung des vorgegebenen Zeitrahmens bei gleichzeitiger Beachtung der Grundsätze von Wirtschaftlichkeit und Sparsamkeit, gerade auch im Betrieb nur dann zielführend möglich, wenn sie mit weitestgehend baugleichen Korvetten der bereits vorhandenen K 130 erfolgt und kein neues System eingeführt wird. Die Einhaltung des Lieferdatums ist aufgrund der o. a Verpflichtungen der Bundesrepublik Deutschland ein essentieller Bestandteil der Leistung selbst. Ein schneller Projektablauf und die umfassende Versorgungs- und Einsatzreife sind nur zu realisieren, wenn durch eine grundsätzlich baugleiche, aber obsoleszenzbereinigte Nachbeschaffung und gleichzeitige Obsoleszenzbeseitigung bei den vorhandenen Korvetten (Harmonisierung des Bauzustands), der personelle, materielle und auch zeitliche Aufwand für Ausbildung und technisch-logistische Unterstützung entsprechend niedrig gehalten wird. Ein gänzlich neuer Systemansatz scheidet daher aus. Die Beschaffung ist aus vorgenannten Gründen zwingend in enger Anknüpfung an das vorhandene System Korvette K 130 durchzuführen. Den Nachbau des Systems Korvette K 130 einem anderen als dem bisherigen Auftragnehmer zu übertragen ist, bei der ohnehin nur theoretisch vorhandenen Möglichkeit eines know-how-Transfers, aufgrund der technischen Komplexität des Gesamtsystems im gegebenen

Zeitraumen nicht denkbar. Die Vergabe des Nachbaus im Wege des Verhandlungsverfahrens ohne Teilnahmewettbewerb beruht somit auf auftraggeberseitigen, nachvollziehbaren und objektiv auftragsbezogenen Gründen.

IV.2. Kriterji tal-għoti

IV.2.1. Kriterji tal-għoti

L-aktar prezz baxx

IV.2.2. Informazzjoni dwar irkant elettroniku

Ser jintuża rkant elettroniku: le

IV.3. Informazzjoni amministrattiva

IV.3.1. Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-awtorità/entità kontraenti

Q/S21A/0A059/Z0266

IV.3.2. Pubblikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura

le

Taqsim V: Għoti tal-kuntratt

V.1. Id-data tal-iffirmar tal-kuntratt

12.12.2016

V.2. Informazzjoni dwar sejhiet għall-offerti

V.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur

Isem uffiċjali: ARGE K130, c/o Fr. Lürssen Werft GmbH & Co. KG

Indirizz postali: Zum Alten Speicher 11

Belt: Bremen

Kodiċi postali: 28759

Pajjiż: Il-Ġermanja

Posta elettronika: dd@luerssen.de

Telefown: +49 4216604380

Faks: +49 421660413380

V.4. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott

Valur totali tal-ksib:

Valur: 0,01 EUR

mingħajr VAT

V.5. Informazzjoni dwar is-sottokuntrattar

Il-kuntratt x'aktarx li jiġi sottokuntrattat: iva Il-valur jew proporzjon li x'aktarx jiġi sottokuntrattat lil partijiet terzi

Mhux magħruf

Is-sottokuntratti kollha jew uħud minnhom jingħataw permezz ta' proċedura kompetittiva

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

VI.2.

Informazzjoni addizzjonali

1. Das unter V.1 genannte Datum stellt nicht den Abschluss des Vertrages dar, sondern ist der Tag, an dem die Entscheidung über die Vergabeart erfolgt ist.
2. Der Gesamtwert der Beschaffung unter V.4 und der Gesamtwert des Auftrags unter II 2.1 werden zur Wahrung der Betriebsgeheimnisse gem. § 165 GWB nicht bekanntgegeben. Daher ist der fiktive Wert 0.01 EUR angegeben.

VI.3. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

VI.3.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Bundeskartellamt – Vergabekammer des Bundes

Indirizz postali: Villemombler Straße 76

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53123

Pajjiż: Il-Ġermanja

Faks: +49 228/9499/163

VI.3.2. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

§ 135 Unwirksamkeit

(1) Ein öffentlicher Auftrag ist von Anfang an unwirksam, wenn der öffentliche Auftraggeber

1. gegen § 134 verstoßen hat oder

2. den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen

Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist und dieser Verstoß in einem

Nachprüfungsverfahren festgestellt worden ist.

(2) Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 kann nur festgestellt werden, wenn sie im

Nachprüfungsverfahren

innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den

öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als 6 Monate nach

Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der

Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der

Unwirksamkeit 30 Kalendertage

nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

(3) Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 Nummer 2 tritt nicht ein, wenn:

1. der öffentliche Auftraggeber der Ansicht ist, dass die Auftragsvergabe ohne vorherige Veröffentlichung einer

Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union zulässig ist,

2. der öffentliche Auftraggeber eine Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht hat,

mit der er die Absicht bekundet, den Vertrag abzuschließen, und

3. der Vertrag nicht vor Ablauf einer Frist von mindestens 10 Kalendertagen, gerechnet ab dem Tag nach der

Veröffentlichung dieser Bekanntmachung, abgeschlossen wurde.

Die Bekanntmachung nach Satz 1 Nummer 2 muss den Namen und die Kontaktdaten des

öffentlichen

Auftraggebers, die Beschreibung des Vertragsgegenstands, die Begründung der Entscheidung des

Auftraggebers, den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der

Europäischen Union zu vergeben, und den Namen und die Kontaktdaten des Unternehmens, das den Zuschlag

erhalten soll, umfassen.

Siehe im Weiteren §§ 160 ff. GWB.

VI.3.3. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Indirizz postali: Postfach 30 01 65

Belt: Koblenz

Kodiċi postali: 56073

Pajjiż: Il-Ġermanja

Posta elettronika: baainbws2.1@bundeswehr.org

Faks: +49 26140026202

VI.4. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż

22.3.2017